

## Hong Kong Jellyfish Project Internship Roles and Responsibilities

### 香港水母普查實習生招募（工作內容及要求）

The Hong Kong Jellyfish Project (HKJP) is a citizen science project using networks of spotters to find and report jellyfish sightings through the website ([www.hkjellyfish.com](http://www.hkjellyfish.com)) and the citizen science app iNaturalist (<https://www.inaturalist.org/projects/hong-kong-jellyfish-project>). These tools are used to document jellyfish species, especially new species to the area, and blooms using photographs taken by people engaged in water and coastal activities. This internship provides an opportunity to gain valuable, hands-on experience conducting citizen science programs with guidance from HKJP founder, John Terenzini.

香港水母計劃（Hong Kong Jellyfish Project，HKJP）為一項公民科學計劃，通過計劃網站（[www.hkjellyfish.com](http://www.hkjellyfish.com)）及 iNaturalist（<https://www.inaturalist.org/projects/hong-kong-jellyfish-project>）收集發現者的報告，找出水母的行蹤。研究人員使用這些工具記錄水母的品種，特別是在這範圍中新發現的品種，亦會通過參與水上活動者上傳的相片，分析水母的繁殖情況。參與此實習計劃更能讓你跟隨香港水母普查創辦人 John Terenzini 學習，親身體驗及參與公民科學計劃。

Depending on an agreed upon focus, internship tasks may include:

實習工作內容及範圍可包括（詳細內容可議）：

#### Research 研究

- Do beach surveys and surveys on ferries 於沙灘或船上進行調查
- Collect jellyfish samples in the field 實地採集水母樣本
- Manage data - observations and photos, collection and analysis 資料管理：收集及分析觀察記錄、照片等
- Explore research about jellyfish species – journals, researchers, media 發掘有關水母品種的研究論文、相關研究人員、媒體報導等

#### Communication 公關宣傳

- Create and prepare educational materials for trainings, outreach and social media 製作教育材料作訓練、外展宣傳及社交媒體之用
- Develop a media project to tell the story of the HKJP 發展宣傳計劃，介紹 HKJP 的故事
- Create content for the HKJP platforms, website, Instagram, Facebook, iNaturalist, with updates, photos, news articles, journal entries 更新 HKJP 的網絡平台，如網

站、Instagram、Facebook、iNaturalist 等，例如上載最新資訊、相片、媒體報導、論文報告等

- [Do outreach to watersports groups, public, institutions, researchers](#) 聯絡相關機構或團體，如水上運動團體、市民大眾、機構、研究員等
- [Lead volunteer training](#) 帶領義工訓練

Hong Kong Jellyfish Project interns will not only gain real-world experiences and transferable skills, but they will also benefit from:

除了能實際體驗公民科學研究、學習珍貴的研究技能等，於香港水母普查實習還有以下好處：

- [a flexible time schedule](#) 彈性工作時間
- [aligning internship experiences to their community service goals](#) 獲得實習經驗同時達到服務社區的目標
- [designing independent research projects to suit their academic needs](#) 學習設計獨立研究計劃，以切合自己的學習、研究目標

### **Interns should:**

#### **實習生要求：**

- [be 16 years old or above](#) 須年滿十六歲
- [have curiosity about nature](#) 對大自然有好奇心
- [be motivated to learn and try new things](#) 有動力學習及嘗試新事物
- [have experience using the Google Suite of programs \(Docs, Spreadsheets, Slides, etc.\)](#) 有使用 Google Suite 應用程式的經驗（如 Google Docs, Spreadsheets, Slides 等）
- [have good command of spoken and written English \(and proficiency in spoken and written Chinese is highly preferred\)](#) 能操流利英語，並具寫作能力（兼具中文能力者更佳）

To express your interest in this Hong Kong Jellyfish Project internship, complete [this form](#) (<https://www.hkjellyfish.com/volunteer>) If you have any questions, please reach out to John Terenzini at [project@hkjellyfish.com](mailto:project@hkjellyfish.com).

有興趣者，請[按此](#) (<https://www.hkjellyfish.com/volunteer>) 填妥報名表格。如你有任何疑問，歡迎以電郵 [project@hkjellyfish.com](mailto:project@hkjellyfish.com) 聯絡 John Terenzini。